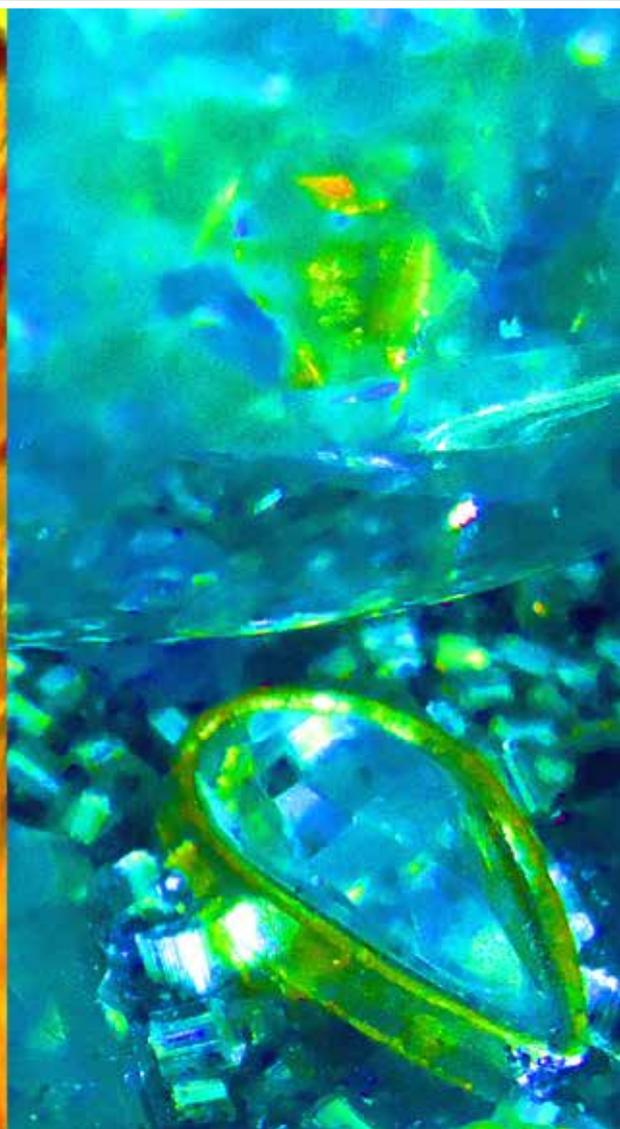


BUCHSER BOTE

INFORMATIONEN
AUS DER GEMEINDE



5/2017

Kulturagenda vom 29. November 2017 bis 14. März 2018

Mittwoch, 29. November



Inderbinen Concert: Yannick Barman & Cyril Regamey | 20-22 Uhr
Inderbinen Musik, Aarauerstrasse 9

Samstag, 2. und Sonntag, 3. Dezember



Buchser Weihnachtsmarkt
Sa 10-18 Uhr | So 10-17 Uhr
Gemeindsaal, Gysistrasse 4, Buchs

So, 3.12. 14-16 Uhr | Do, 7.12. 19-21 Uhr



Sonderausstellung Alois Carigiet: Original-Kinderbuchillustrationen
Dorfmuseum Buchs, Gysistrasse 2

Donnerstag, 07. Dezember



Carigiet «aus dem Nähkästchen»
15-17 Uhr | Dorfmuseum, Gysistr. 2
nur mit Voranmeldung: 062 824 31 58

Donnerstag, 14. Dezember



Korsika: Wilde Berge, Weites Meer
Multimediovortrag | 19:30-21:30 Uhr
Gemeindsaal, Gysistrasse 4, Buchs

Sonntag, 7.+28.1. | 4.+25.2. | 4.3.2018



Sonderausstellung Alois Carigiet: Original-Kinderbuchillustrationen
Dorfmuseum Buchs, Gysistrasse 2

Montag, 19. Februar 2018



TransAustralia mit dem Einkaufswagen: Reportage | 19:30-21:30 Uhr
Gemeindsaal, Gysistrasse 4, Buchs

Mittwoch, 14. März 2018



Norwegen & Hurtigruten: Live-Multivision | 20-22 Uhr
Gemeindsaal, Gysistrasse 4, Buchs

Facebook-Seite

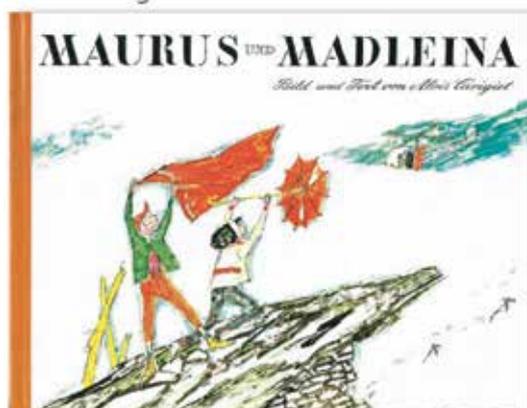
Sie finden alle Buchser Kulturveranstaltungen und aktuelle Hinweise auf [facebook.com/buchskultur](https://www.facebook.com/buchskultur). Besuchen und liken!

Online-Agenda & Newsletter

Auf [buchskultur.ch](https://www.buchskultur.ch) finden Sie unsere Online-Agenda mit allen kulturellen Anlässen in der Gemeinde, mit Detailangaben zu jedem Anlass sowie Ticketlinks. Bleiben Sie auf dem Laufenden und abonnieren Sie unseren Newsletter!

Wir empfehlen

Die Sonderausstellung mit **Originalbildern von Alois Carigiet** wird in der ersten Jahreshälfte 2018 weitergeführt. Besuchen Sie die Auswahl seiner unverwechselbaren Kinderbuchillustrationen jeweils am ersten und letzten Sonntag des Monats!



Die Ausstellung und Begleitveranstaltungen werden von der Kulturkommission gefördert.

Event eintragen?

Sind Sie Veranstalter und möchten Ihren Anlass in der Kulturagenda publizieren? Sie können dies online auf [buchskultur.ch](https://www.buchskultur.ch) tun oder uns die Angaben frühzeitig zustellen.

Förderung

Wir fördern innovative, originelle Projekte, Events und Ausstellungen in Buchs. Reichen Sie Ihr Gesuch online auf [buchskultur.ch/foerderung](https://www.buchskultur.ch/foerderung) oder per Post ein.

Kontakt

Kulturkommission, Thomas Imboden,
Bahnstrasse 25, 5033 Buchs AG
news@buchskultur.ch

Buchser Bote 5/2017

Herausgegeben von der Gemeinde Buchs

Redaktion

Gemeinde, Allgemeines:

Cornelia Byland (CB), Gemeindeganzlei Buchs
Tel. 062 834 74 14, Fax 062 834 74 18
E-Mail: kanzlei@buchs-aargau.ch

Schule:

Thomas Merkofer (tm), Schulhaus Suhrenmatte
Tel. 062 837 65 62, Fax 062 837 65 69
E-Mail: thomas.merkofer@ksbr.ch

Vereine, Kirchen:

Thomas Gloor (TG), Neumattstrasse 12
Tel. 062 824 01 49, Mobile 079 648 50 79
E-Mail: thomi.gloor@hispeed.ch

Koordination:

Heinz Bürki (hzb), Gränichen, Tel. 062 842 22 05
Fax 062 842 73 22, Mobile 079 645 77 64
E-Mail: hzb@bluewin.ch

Inserate, Gestaltung, Layout, Druck

Druckerei AG Suhr, Postweg 2, 5034 Suhr
Tel. 062 855 08 55
E-Mail: buchserbote@drucksuhr.ch

Aus dem Inhalt

| | |
|--------------------------------|-------|
| Waldumgang 2017 | 3 |
| Bücher hinter Gittern | 5 |
| Jugendarbeit an der BUGA17 | 7 |
| Übernachten in der Bibliothek | 13 |
| Impressionen von der BUGA17 | 14/15 |
| Schülertag bei der AGV | 19 |
| Ein Tag auf dem Bauernhof | 21 |
| Einweihung des Alterszentrums | 22/23 |
| Erfolgreicher Familienverein | 25 |
| Wie weiter mit dem Bärenplatz? | 27 |

Ausgabe Nr. 1/2018

Redaktionsschluss: Montag, 12. Februar 2018
Erscheinungsdatum: Dienstag, 13. März 2018
Manuskripte, Bilder und Datenträger sind der Redaktion
möglichst frühzeitig zuzustellen.

Titelbild

«Leuchten»: Fotoarbeit aus der Begabtenförderung Bildnerisches Gestalten an der KSBR unter der Leitung von Werner Schenker. Mit Objekten aus farbigem Glas, Spiegeln und verschiedenen Lichtquellen wurden leuchtende Stillleben gestaltet, spannende Ausschnitte wurden mit der Kamera festgehalten. Die Bilder sind zum Teil am Computer bearbeitet und kombiniert.



Vielleicht geht es Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, wenn Sie dieses Bild betrachten, wie vielen der Reisegruppe, mit der ich Anfang Oktober in Israel war.

35 Grad, strahlender Sonnenschein. Der Bus hat uns – wie das auf Rundreisen so ist – gerade an den Ruinen der ehemaligen Nabatäerstadt Mamshit ausgespuckt. Mitten in der Negev-Wüste. Als plötzlich vielen ganz weihnachtlich zu Mute ist. Viel mehr, als es an Orten, wie etwa der Geburtskirche in Bethlehem der Fall war.

Eine stilisierte Karawane aus rostigem Metall, verdeutlicht dem Besucher die Bedeutung und Funktion, der Ende des 1. Jh. an der Weihrauchstrasse gegründeten Handelsstadt. Sie verband Petra und den Mittelmeerehafen von Gaza, von wo aus Weihrauch, Myrrhe und andere kostbare arabische Gewürze nach Damaskus verschifft wurden.

Es liegt kein Gewürzduft in der Luft, es hat kein Tannengrün und keine Weihnachtsmusik und doch löst die Karawane eindeutige Assoziationen aus. Eine der Mitreisenden stösst ihren Mann in die Seite und sagt: «Das wird das Sujet unserer Weihnachtskarte. Das Foto und oben links vielleicht noch ein kleiner Stern». Ein Adventsmoment mitten im Oktober...

Die Karawane erinnert an die drei Weisen aus dem Morgenland, unterwegs zum neugeborenen König. Wie sie, sind auch wir in diesen Wochen unterwegs. Unterwegs zur Krippe, auf Weihnachten zu. Ruhig und besinnlich ist es da selten. Zu vieles muss noch besorgt, erledigt oder organisiert werden. Ich wünsche Ihnen trotzdem viele kleine Adventsmomente, für sich oder in der Begegnung mit anderen. Und dann wünsche ich Ihnen und Ihren Lieben ein frohes Fest: Christus wird geboren, als kleiner Mensch mitten in unsere Welt hinein. Gesegnete Weihnachten!

Erika Voigtländer

Erika Voigtländer, Pfarrerin Reformierte Kirchgemeinde

Sensation bei GYX

FOSSIL^Q
Hybrid Smartwatches

Fossil Q Grant Hybride Uhren verbinden stylische Sensibilität mit Funktionalität und einer Prise Neugier. Das neueste smarte Must-have fürs Handgelenk.

Fossil Hybride ab CHF 169.00

GYX

WYNECENTER
062 822 44 60 | buchs@gyx.ch

Wynecenter

SCHMUCK
UHREN
ACCESSOIRES

5033 BUCHS



Müller AG
Elektroinstallation - Kommunikation - Geräte

**Jeder Buchser
kennt uns!**

**«Wir sind immer
für Sie da»**

Lenzburgerstrasse 11 · 5033 Buchs AG
Tel. 062 832 94 88 · Fax 062 832 94 89
info@elektromueller.ch
www.elektromueller.ch



CROWN
AFFAIRS



Möbel / Licht / Accessoires
Verkauf / Beratung / Innenarchitektur

www.crownaffairs.ch

Müliweg 2 / 5033 Buchs AG / Freitag, 14.00 – 19.00

Waldumgang des Forstbetriebes Suhr-Buchs

«Holzpreis 2017» für den Forstwerkhof Suhret

Am 16. September fanden sich rund 120 Personen beim Forstwerkhof Suhret ein, um am traditionellen Waldumgang teilzunehmen. Nach einer kurzen Begrüssung durch die Präsidentin der Ortsbürgerkommission von Buchs, Sonja Füllemann, und Förster Werner Lutz marschierte die Gruppe zum ersten Posten am Waldpfad.

Betriebsleiter Werner Lutz stellte hier den neuen «RuheWald» vor, ein gemeinsames Projekt der Ortsbürgergemeinden Buchs und Suhr. Auf Anregungen aus der Bevölkerung wird sowohl im Waldgebiet Suhret als auch im Oberholz je eine Naturbegräbnisstätte eingerichtet. Ab April 2018 wird die Asche-Beisetzung im naturbelassenen Wald eine pietät- und stimmungsvolle Alternative zum Friedhof sein. Das Angebot umfasst Gemeinschaftsbäume sowie Einzel- und Familienbäume. Betrieben wird der «RuheWald» von der Forstverwaltung Suhr-Buchs. Dort erhalten interessierte Personen auch Auskünfte und Beratung.

Waldberufe

Ausbildner Michael Müller nahm die Besucher mit auf den Weg eines 15-jährigen Lernenden, welcher von der Schulbank neu ins Berufsleben kommt durch die 3-jährige Lehrzeit bis zum Abschluss als Forstwart EFZ. Zur Überraschung der Zuschauer seilte sich Adrian Schlatter, Forstwart und Kletterspezialist, akrobatisch mit dem Langseil von einer hohen Buche ab. Heinz Schär demonstrierte anschliessend mit seinem eindrücklichen, riesigen Forstschlepper Felix, welcher filigrane Aufgaben ein Maschinist, eine weitere mögliche Spezialisierung eines Forstwarts, nebst dem Holzrücken auch ausführen kann. Traditionell darf der Lernende im dritten Lehrjahr sein Können zeigen. Jonathan Meier fällte vor den Augen des Publikums fachmännisch und sicher eine kapitale Weymouthsföhre.

Wald – mehr als nur Bäume

Anhand von Rollups der Abteilung Wald hob Förster Werner Lutz weniger offensichtliche, aber eindrückliche Fakten zum Wald hervor: Wussten Sie, dass mehr als ein Drittel der Kantonsfläche mit Wald bedeckt ist und jeder Einwohner im Aargau



Werner Lutz informiert über den «RuheWald».



Forstwart-Lernender Jonathan Meier zeigt, was er gelernt hat.

innert nur 15 Minuten zu Fuss im Wald ist? Wem gehört der Wald? Der Wald um Buchs und Suhr gehört den Ortsbürgergemeinden. Sie unterhalten den Wald und die Waldwege auf eigene Kosten und erhalten keine Steuergelder dafür. Jedermann darf den Wald betreten und den Erholungsraum geniessen. Zudem ist der Wald Lebensraum für eine vielfältige Tierwelt, reinigt unsere Luft, filtert und speichert unser Wasser. Im Aargauer Wald wächst jede Minute 1 m³ Holz zu – und dennoch stammt nur die Hälfte des Holzverbrauchs aus heimischen Wäldern.

Zurück im Werkhof Suhret, genossen die Besucher des Waldumgangs ein feines Zvieri und liessen den Anlass gemütlich ausklingen. Der Forstbetrieb und die Ortsbürgergemeinden danken für das rege Interesse am diesjährigen Waldumgang.

Holzpreis 2017

Der Verein Waldwirtschaft Aarau-Kulm-Zofingen schreibt alle 3 bis 4 Jahre einen Holzpreis aus. Damit sollen interessante, originelle und innovative Auseinandersetzungen mit Holz bekannt gemacht werden. Der Holzpreis soll Ideen und Entwicklungen fördern und auszeichnen, die Holz als zukunftsfähigen Roh-, Bau- und Werkstoff in allen Verwendungsbereichen stärker und beispielhaft berücksichtigen. Preisträger des «Holzpreises 2017» sind die Ortsbürgergemeinden Buchs und Suhr mit dem Um- und Erweiterungsbau des Forstwerkhofs Suhret.

Forstverwaltung Suhr-Buchs

Weihnachtsbaumverkauf 2017

Forstwerkhof Suhret, Rohrerstrasse 16, Buchs

Donnerstag, 14. Dezember, 09.30–11.30 Uhr

Freitag, 15. Dezember, 09.30–11.30 Uhr

Trockenplatz Schulhaus Gysimatte, Buchs

Samstag, 16. Dezember, 10.00–12.00 Uhr

Ihr
KLAVIERSTIMMER
& Restaurator in der Region

Verkauf, Restaurationen,
Expertisen, Klavierservice



PIANOHAUS WIGGER
Inh. Marcel Gyger

Mitteldorfstrasse 53, 5033 Buchs AG
079 / 718 65 77 / pianohaus-wigger.ch



alpha
immobilien.ch

Planen Sie den Verkauf
Ihres Hauses
oder Ihrer Wohnung?

Immobilien sind
unsere Stärke!

Marianne und
Georges Hof.



Alpha-Immobilien · 5033 Buchs · Fon 062 842 09 11

RVONTOBEL



Ihr Fachmann für Rasen-,
Garten- und Forstgeräte.

5034 Suhr
Tel. 062 842 44 36

www.rvontobel.ch
info@rvontobel.ch

Muldenservice

Transport AG Aarau

062 822 14 14

www.transport-ag-aarau.ch

WIR HABEN FÜR **JEDEN** DIE PASSENDE LÖSUNG:



CAPTUR SCENIC ESPACE KADJAR TALISMAN MEGANE GT



ATG Aare Touring Garage | 5033 Buchs | Aarau
Steinachermattweg 1 | www.aare-touring.ch

JETZT BEI UNS PROBEFAHREN

www.renault.ch 

Teamanlass der Bibliothek Buchs in der Justizvollzugsanstalt Lenzburg

Romane und Sachbücher sind sehr beliebt

Das Bibliotheksteam bildet sich regelmässig weiter. Dazu gehört jedes Jahr ein gemeinsamer Besuch in einer anderen Bibliothek. Dieses Jahr stand etwas Spezielles auf dem Programm: Die Bibliothek der Justizvollzugsanstalt Lenzburg.

Es ist das erste Mal, dass wir für den Besuch einer Bibliothek die ID zeigen und eine Sicherheitsschleuse passieren müssen. Auch eine Spezialbewilligung für die Fotokamera haben wir bisher noch nie gebraucht. Begleitet werden wir durch Marcel Ruf, dem Direktor der Justizvollzugsanstalt (JVA) Lenzburg. Er verhehlt nicht, wie stolz er auf «seine» Bibliothek ist: Er selber hat ihre Einrichtung angeregt.

Eigentlich befinden sich in der JVA Lenzburg zwei Bibliotheken. Die eine ist im Zentralgefängnis untergebracht. Da hier vor allem Untersuchungsgefangene inhaftiert sind, die allenfalls schon schnell wieder entlassen werden, ist das Angebot relativ klein. Der eher düstere Kellerraum, in dem die Bücher untergebracht sind, steht im krassen Gegensatz zu den beiden lichtdurchfluteten Bibliotheksräumen in der eigentlichen Strafanstalt, dem sog. «Fünfstern». Die Wandgestaltung mit fliegenden Büchern beeindruckt und könnte kaum passender sein.

Medien in 10 Sprachen

Die neuen Räumlichkeiten stehen den Gefangenen seit der 2016 abgeschlossenen Sanierung zur Verfügung. Das Angebot, das ausschliesslich durch eine private Stiftung («Weihnachtskasse») finanziert wird, umfasst Romane, Sachbü-



Die Besucherinnen in der Bibliothek der Justizvollzugsanstalt Lenzburg.

cher, Zeitschriften, Hörbücher und DVD. Die Breite und die Aktualität des deutschsprachigen Angebots beeindrucken uns sehr. Neben den Romanen sind offenbar Sachbücher zu Politik und Religion besonders beliebt. Insgesamt stehen Medien in 10 verschiedenen Sprachen zur Verfügung. Allerdings ist die Beschaffung von fremdsprachigen Titeln – die Gefangenen stammen aus 41 verschiedenen Ländern! – zum Teil sehr schwierig.

Häftling ist Bibliothekar

Betreut wird die Bibliothek durch einen Häftling. Man spürt ihm die Liebe zu den Büchern förmlich an, und die Bedürfnisse seiner Kundschaft sind ihm bestens vertraut. Auf meine Bemerkung, er habe eine tolle Aufgabe, nickt er und meint: «Ja, ich bin sehr froh, dass ich die Bibliothek übernehmen durfte, ich bin schon sehr lange hier in der Strafanstalt». Erst da wird mir schlagartig bewusst, dass ich nicht mit einem Berufskollegen spreche. Jedes neue Buch geht durch seine Hände, er liest stets einzelne Ausschnitte sowie den Klappentext. Denn: Ein Zugang zum Internet gibt es aus Sicherheitsgründen nicht. Das bedeutet, dass er alles selber erarbeiten muss, um ein Buch im Ausleihkatalog erfassen zu können (wir in Buchs erhalten die meisten Daten elektronisch direkt vom SBD, dem Schweizerischen Bibliotheksservice in Bern).

In der Bibliothek steht auch eine Kaffeemaschine. Gegen Bezahlung können die Männer hier eine Tasse Kaffee genießen. So wird die Bibliothek zu einem beliebten Aufenthaltsort. Die anregende Atmosphäre, ein kurzes Gespräch mit dem Bibliothekar und das Entdecken von Neuem wird sehr geschätzt.

Ein Vorzeigeobjekt

Übrigens: Im skandinavischen Thriller «Der Sohn» von Jo Nesbo wird die JVA Lenzburg namentlich erwähnt und als Vorzeigeobjekt gepriesen. So heisst es im Buch: «Schon in der Planungsphase des Gefängnisses hatte er mit Architekten und internationalen Experten zusammengesessen. Ihr Vorbild war das Gefängnis in Lenzburg gewesen, im Schweizer Kanton Aargau. Hypermodern, aber einfach und mit dem Fokus auf Sicherheit und Effektivität statt auf Komfort.»

Doris Michel



Die fliegenden Bücher.

Book-Selfie-Wettbewerb an der BUGA

Drei Sieger: Felix Andrist, Nuria Bucher, Livia Nöthiger

10 Gewinner: Mina Zivanovic, Jenny Schleuniger, Sarya Suvakci, Arshicha Sivarasa, Diamond Igbinedion, Valentina Ronge, Anis Ajdari, Emily Thomi, Nina Jovic, Clara Mendes.



Ihr Partner für
Ausbildung in
Erster Hilfe

Wir suchen Verstärkung für unser Team

Engagieren Sie sich gerne in der Freiwilligenarbeit?

Der Samariterverein Aargau West ist eine «non Profit» Organisation und ist an interessanten Veranstaltungen für den Sanitätsdienst zuständig.

Wir bieten Ihnen eine moderne und spannende Ausbildung in Erster Hilfe und ein abwechslungsreiches Vereinsleben.

Wollen Sie mehr wissen?

Besuchen Sie unsere Homepage

www.svaargauwest.ch

oder rufen Sie uns an:

079 611 96 01



Der Samariterverein
Aargau West ist
tätig auf dem Gebiet
der Gemeinden Aarau,
Aarau Rohr, Biberstein,
Buchs, Erlinsbach,
Küttigen-Rombach und Suhr



HERRLICHE Fleischgerichte

Aktuell: Feine Fleischfondues und Tischgrill. Alle frisch und von Hand geschnitten, diverse Fleischsorten stehen zur Auswahl.

Unser Partyservice verwöhnt Sie gerne mit kulinarischen Köstlichkeiten. Vom Apéro, Geburtstagsfeier bis zum Geschäftsessen. Verlangen Sie unsere Menüvorschläge.

Voranzeige: Abholservice für Ihre Weihnachtsbestellung vom 24. bis 26. Dezember. Die genauen Abholzeiten finden Sie ab Dezember auf unserer Internetseite.

Haben Sie unseren neuen Webauftritt schon gesehen?

www.dorfmetzg-buchs.ch



Wir freuen uns auf
Ihren Besuch.

DORFMETZG-BUCHS
Fleisch gibt Kraft und Lebensfreude

Tel. 062 822 29 13
dorfmetzg-buchs.ch

Mediterran
Restaurant & Pizzeria

Immer neue Saison Spezialitäten

Mitteldorfstrasse 37 | 5033 Buchs AG
T 062 822 05 05 | www.restaurantmediterran.ch

mund ganz + partner ag
Ingenieure und Planer
Aarau - Brugg - Muri



Das regional verankerte Ingenieurbüro für alle Ihre Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Ein Auszug aus unserer Referenzliste wird Sie überzeugen

mund ganz + partner ag
Ingenieure und Planer
Gönhardweg 10, 5000 Aarau

Wolfgang Byland
Lärchenweg 13, 5033 Buchs

062 / 822 25 41
w.byland@mgp-ing.ch
www.mgp-ing.ch

Gurtner
Metallbau AG

*innovativ
creativ
speditiv*

- Metallbau
- Industrieprodukte
 - Blechverarbeitung
 - Einbruchschutz & Sicherheitstechnik



Wintergärten für gemütliche Stunden

Oberholzstrasse 4, CH-5033 Buchs
Telefon 062 836 57 75, Telefax 062 836 57 70
www.gurtner-metallbau.ch

Jugendarbeit mit einem Stand an der Gewerbeausstellung

Lernende gaben Einblick in die Berufslehre

Die Jugendarbeit war mit einem Stand und dem Projekt «Beruf trifft Jugend» an der Gewerbeausstellung Buchs präsent. Auf den 9m² war einiges los.

Es gab den Wettbewerb «Beruf trifft Jugend», der die Teilnehmenden durch die ganze BUGA führte. Das Glücksrad lief fast pausenlos und erfreute Junge und Junggebliebene gleichermaßen. Wer einen Button gewann, durfte diesen gerade selber herstellen. Im Fotocorner konnte man sich mit oder ohne «Berufsverkleidung» fotografieren und das Bild ausdrucken lassen. Fünf Lernende kamen auf Besuch und gaben Einblick in ihre Lehre. Den jobs4teens Werbefilm gab es zu bestaunen. Ein buntes neben- und durcheinander. In Erinnerung bleiben viele tolle Momente und angeregte Gespräche.

Dies alles war nur möglich dank der tatkräftigen Unterstützung von 14 Jugendlichen sei es beim Glücksrad, beim Buttons machen, beim Fotocorner, beim Erklären des Wettbewerbs, beim Verteilen von Flyern etc. Einen herzlichen Dank auch allen Gewerbebetrieben, welche am Projekt «Beruf trifft Jugend» mitgewirkt haben.

Marianne Mischler, Jugendarbeit Suhr-Buchs



Zukünftige Lernende durften sich schon mal entsprechend einkleiden und ein Foto davon mit nach Hause nehmen.



Das Glücksrad erfreute die jungen und junggebliebenen Besucherinnen und Besucher.



Lernende gaben am Stand der JASB Einblick in ihre Ausbildung.



Die Mini-Tür von Schmidlin AG brachte die kleinen Besucherinnen und Besucher zum Staunen.



Es wurden viele Buttons hergestellt mit tatkräftiger Unterstützung durch die Jugendlichen.

Berufsbekleidung
& Veredelung (Drucken, Sticken)



PAGUS
Das Beste für Ihr Image.

für
Gewerbe & Industrie,
Vereine, Sport
für medizinische Berufe,
Wellness & Kosmetik
Küche, Hotel, Bar, Gastronomie

www.pagus.ch



**Einfach sprudeln
statt schwer schleppen!**

Neu im Sortiment **sodaStream**

Eintausch - Angebot

Sie erhalten für Ihr altes Gerät CHF 45.-

Zubehör welches wir am Lager führen:

- Konzentrat in 10 versch. Geschmacksrichtungen
- SodaStream Flaschen und Glaskaraffen
- Zylinder 60L und 100L



jost
Robert Jost AG
Eisenwaren ■ Haushalt
Schliessenanlagen

www.jost-eisenwaren.ch
www.shop.jost-eisenwaren.ch

Tramstr. 21, 5034 Suhr
Tel: 062 842 47 65
Fax: 062 842 35 61
robert.jost@bluewin.ch



CHOCOLATS KAUFMANN
Patissier Chocolatier

CHOCOLATS KAUFMANN GmbH
PATISSIER CHOCOLATIER
Aarauerstrasse 29 / 5033 Buchs AG
062 822 38 70



**Vorhangatelier &
vieles mehr**

Vorhangsysteme | Heimservice | Geschenkboutique

Monika Bolliger | Hauptstrasse 2 | 5024 Küttigen
062 822 62 07 | vorhangatelier-bolliger.ch

Landolfi
Group

T 062 737 44 44

**Für unsere Kunden
suchen wir Bauland!**

www.landolfi.ch
Ihr Team für Neu- und Umbauten!



BUSER + PARTNER AG
DIPL. ARCHITEKT ETH/SIA

NEUBAU / UMBAU
RESTAURATIONEN
PLANUNG / AUSFÜHRUNG
BAUBERATUNG

Pierre Gummy - dipl. Architekt ETH/SIA - 5033 Buchs
Büro: Jurastrasse 2 - 5000 Aarau - 062 822 72 82 - www.buserundpartner.ch
Partner: U. Meyer - M. Pesse - H.P. Leibundgut - P. Gummy

Jubiläumsausgabe 2017

Der Buchser Weihnachtsmarkt findet zum 15. Mal statt.

Was vor 15 Jahren begann, ist zum festen Bestandteil des kulturellen Lebens in Buchs geworden. Die Idee eines Weihnachtsmarktes kam aus den Reihen der Freizeitwerkstatt. 2003 wurden verschiedene Kursteilnehmer angefragt, ob sie bereit wären, ihre selbstgemachten Gegenstände der Öffentlichkeit zu präsentieren und zu verkaufen. Inzwischen ist ein Markt mit besonderem Flair entstanden. Ausgesuchte Ausstellerinnen und Aussteller aus Buchs und der Region präsentieren an stimmungsvoll dekorierten Ständen ihre selbst hergestellten Kunstwerke. Die Nachfrage für einen Platz am Buchser Weihnachtsmarkt ist gross. Auch dieses Jahr haben sich über 60 Aussteller angemeldet. Die Gemeinde unterstützt uns dabei sehr, in dem sie uns den Gemeindesaal zur Verfügung stellt. Auch Aussteller und Besucher wissen dies zu schätzen.

Kaum sind die Sterne am Freitagmorgen aufgehängt, strahlt der Gemeindesaal schon die besondere Atmosphäre des ersten Adventwochenendes aus. Am Samstagmorgen wird der Weihnachtsmarkt musikalisch eröffnet. Während die einen an den Ständen verweilen, geniessen andere das Adventsstübli des Damenturnvereins Buchs. Die obligate Käseschnitte, das Pastetli oder die Grillbratwurst gehören seit Beginn dazu. Auch das reichhaltige Kuchenbuffet zieht viele Besucher an. Dieses Jahr freut uns besonders, dass wir zwei Ausstellerinnen zum 15. Mal willkommen heissen dürfen. Sie suchen ein besonderes Geschenk? Auf unserem Weihnachtsmarkt finden Sie bestimmt etwas. Gespannt darf man auch auf die Tombola sein, durchgeführt von der Meitlirige Buchs. Verschiedene Aussteller und das Gewerbe Buchs haben dieses Jahr wieder sehr schöne Preise zur Verfügung gestellt.



Die Stände unter dem Sternenhimmel.

Das Rahmenprogramm richtet sich speziell an unsere kleinen Besucher. Der Samichlaus wird uns mit dem Schmutzli besuchen und die Kinder können an beiden Tagen Lebkuchen verzieren und Kerzen ziehen. Am Samstag und Sonntag präsentiert Claudia Steiner das japanische Koffertheater «Kamishibai». Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Flyer. Unter www.buchskultur.ch finden Sie eine detaillierte Liste aller Aussteller. Sie sehen, auch dieses Jahr lohnt sich ein Besuch.

Öffnungszeiten

Samstag, 2. Dezember, 10.00–18.00 Uhr

Sonntag, 3. Dezember, 10.00–17.00 Uhr

Weihnachtsmarktkomitee

Ortsbürgerausflug in die Bündner Herrschaft

Am 9. September 2017 versammelten sich 65 Buchser Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zum traditionellen Ortsbürgerausflug. Die Reise führte dieses Jahr in die Bündner Herrschaft, wo uns im Schloss Brandis in Maienfeld zuerst im historischen Gewölbkeller ein feiner Apéro und anschliessend im Rittersaal ein ausgezeichnetes Mittagessen serviert wurde. Obwohl uns das Wetter nicht sonderlich gut gesinnt war, genossen wir am Nachmittag eine zwei-stündige Rösslifahrt durch die wunderschönen Rebberge. Natürlich durften da ein oder gar zwei Glas Maienfelder nicht fehlen. Danach brachte uns der Car weiter nach Walenstadt, wo im Hotel



Rösslifahrt durch die Bündner Herrschaft.

Seehof ein feines Zvieriplättli auf uns wartete. Der Reiseleiter und Ortsbürger Heiri Senn hatte einen unvergesslichen Ausflug organisiert, welcher bis ins letzte Detail vorbereitet war. Es fehlte an nichts,

und so macht es schon fast gwundrig, wohin die Reise nächstes Mal führen wird.

Sonja Füllemann, Präsidentin
Ortsbürgerkommission

kosmetik institut

TopPharm Apotheke Buchs



Entspannen Sie sich.
Wir pflegen Sie von Kopf
bis Fuss.

Auf Wunsch bieten wir Ihnen diverse
Behandlungen für einen Zuschlag
auch gerne zu Hause an.

toppharm

Apotheke & Drogerie Buchs

Aarauerstrasse 26, 5033 Buchs

062 836 09 09

www.kosmetikbuchs.ch

info@kosmetikbuchs.ch

Jeden Tag bis
20.00 Uhr einkaufen!

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.00-20.00 Uhr
Sa 8.00-20.00 Uhr



WYNECENTER

Einkaufen in Buchs

www.wynecenter.ch

Geburtstagsgrüsse

95-jährig

22. Dezember 1922
Scheuzger-Gall Ruth,
Hintere Bahnhofstrasse 90, Aarau

90-jährig

30. November 1927
Diethelm-Bless Paula, Suhrhardweg 30
7. Januar 1928
Riniker-Gysi Lotti, Rohrerstrasse 8
11. Februar 1928
Böss Max, Rohrerstrasse 8

80-jährig

5. Januar 1938
Bucher-Bachmann Rosmarie, Zopfweg 11
26. Januar 1938
Neeser Ernst, Bachstrasse 36
27. Januar 1938
Giger-Hunziker Hedwig, Rosengartenweg 20
31. Januar 1938
Horlacher Josef, Obere Torfeldstrasse 23
6. Februar 1938
Baliva Armando, Industriestrasse 9
14. März 1938
Plattner Richard, Müliweg 1



Jubilarinnen und Jubilare, welche nicht namentlich im «Buchser Boten» veröffentlicht werden möchten, werden gebeten, dies mindestens vier Monate vor dem Jubiläumstag unter Telefon 062 834 74 14, E-Mail cornelia.byland@buchs-aargau.ch oder schriftlich an Gemeindekanzlei Buchs, Cornelia Byland, 5033 Buchs, zu melden.

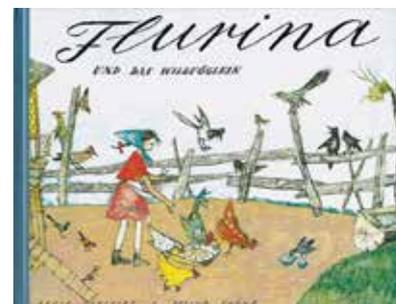
Öffnungszeiten des Dorfmuseums

Sonderausstellung Alois Carigiet:

Original-Kinderbuchillustrationen

Sonntag, 3. Dezember 2017
Sonntag, 7./28. Januar 2018
Sonntag, 4./25. Februar 2018
Sonntag, 4./25. März 2018
jeweils 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag, 7. Dezember 2017
19.00–21.00 Uhr



Arbeitszeit der Gemeindeverwaltung zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben zwischen Weihnachten und Neujahr, das heisst vom Samstag, 23. Dezember 2017 bis und mit Dienstag, 3. Januar 2018, geschlossen.

Bezug der «Tageskarten Gemeinde»

Die Tageskarten Gemeinde sind rechtzeitig zu reservieren (www.buchs-aargau.ch/Telefon 062 834 74 10) und bis Freitag, 22. Dezember 2017, 16.30 Uhr, bei der Gemeindekanzlei abzuholen.

Pikettendienst des Bestattungsamts

Beim Bestattungsamt besteht jeweils am Morgen von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr ein Pikettendienst für Todesfälle. Die Pikettnummer kann unter der Telefonnummer 062 834 74 11 abgefragt werden.

Abfahren über die Festtage

Die Kehrichtabfahren finden über die Festtage an folgenden Daten statt:

Donnerstag, 21. und 28. Dezember 2017 und 4. Januar 2018

Die Grünabfuhr wird wie folgt durchgeführt:

Mittwoch, 27. Dezember 2017 und Montag, 8. Januar 2018



*Gemeinderat, Verwaltung
und Redaktion wünschen
allen Einwohnerinnen und
Einwohnern frohe Festtage
und ein gutes neues Jahr.*

Wenn's eng wird...



Klimageräte nach Mass!



RC KLIMATECHNIK GmbH

RC Klimatechnik GmbH · Mitteldorfstrasse 58 · CH-5033 Buchs
Telefon 062 838 28 28 · rc-klimatechnik.ch · info@rc-klimatechnik.ch

Köstlich und handgemacht.



Jaisli-Beck für feinsten Genuss

Buchs, City Markt und Telli Aarau
www.jaisli-beck.ch

Honda-Center Aarau
www.garagemeyer.ch

HONDA
The Power of Dreams




WIR MACHEN DAS UNMÖGLICHE MÖGLICH

GARAGE MEYER SUHR



schmidli ag
schreinerei | küchenbau | innenausbau

5033 buchs
telefon 062 824 00 20
www.schmidli-ag.ch
info@schmidli-ag.ch



AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit / neu definiert

Generalagentur Marcel Rothen
Kurt Fehlmann
Versicherungsberater KMU
079 745 00 65 oder 062 837 48 02
kurt.fehlmann@axa-winterthur.ch

Die Erzählnacht in Buchs in einer speziellen Form

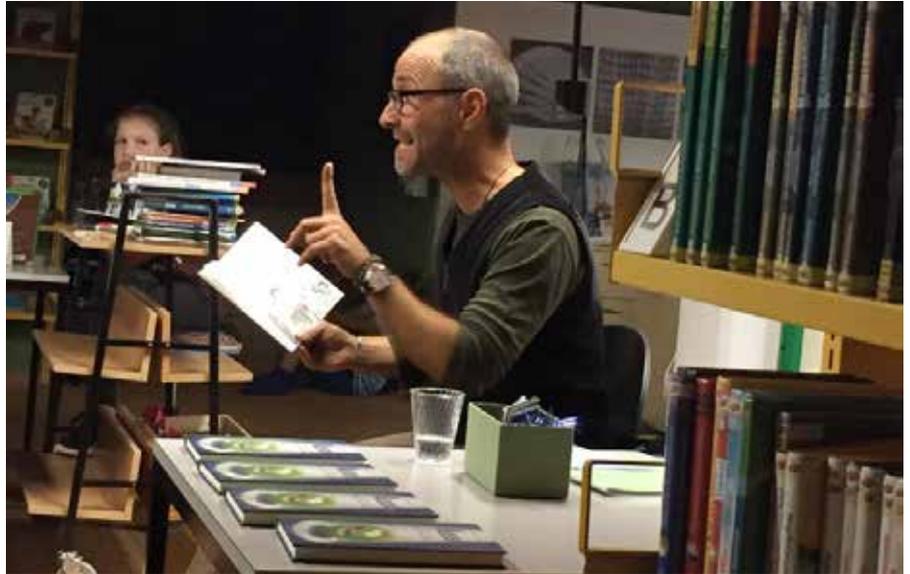
Übernachten in der Gemeindebibliothek

Die jeweils im November stattfindende Schweizer Erzählnacht begeistert die Kinder immer wieder aufs Neue. Diesmal stand die Erzählnacht für die 3. Klasse von Susi Joggi und die 5. Klasse von Bettina Rahn bereits im September auf dem Terminplan.

Wir trafen uns am Donnerstag, 22. September, um 19.00 Uhr vor der Gemeindebibliothek. Immer zwei Kinder aus je einer Klasse durchstöberten die Bibliothek, um herauszufinden, welche Comics es hat, wo die Serien stehen, wie viele Zeitschriften in der Bibliothek aufliegen und vieles mehr. Wir erfuhren auch, dass auf Grund der vielen digitalen Suchmöglichkeiten keine Nachschlagewerke mehr in der Buchser Gemeindebibliothek stehen.

Der Autor kam persönlich

Eigentlich sollte dann um 20.30 Uhr der Autor da sein, um uns aus seinem Buch vorzulesen. Doch er kam nicht... Später lernten wir, dass es in der Schweiz mehrere Buchs gibt... denn er fuhr zuerst in den Kanton Luzern. Umso glücklicher waren wir also, als um 21.30 Uhr Daniele Meocci unter der Türe stand und uns sogleich aus seinem Buch «Kssss! Lise, Paul und das Garderobenmonster» vorzulesen begann. Ob wohl Lise und Paul das Monster fangen konnten? Das wollte uns Herr Meocci nicht verraten. Zum



Daniele Meocci liest aus seinem Buch.

Glück gibt es das Buch in unserer Bibliothek zum Ausleihen...

Nach einem kleinen Snack legten wir unsere Schlafmatten zwischen die Büchergestelle und krochen schon bald mit einem Buch ausgestattet in unseren Schlafsack. Die Schülerinnen und Schüler genossen es, eines ihrer Lieblingsbücher aus dem Regal zu ziehen, sich damit ins Bett zu legen und noch etwas zu lesen. Bis die definitive Nachtruhe einkehrte, dauerte es eine Weile.

Nicht nur die vielen Geschichten in den Büchern hielten uns auf Trab... auch die Schülerinnen und Schüler mussten

so viele eigene Geschichten austauschen!

Der Morgen danach

Noch etwas müde, aber glücklich standen wir am andern Morgen auf, räumten die Bibliothek auf, so dass die nächsten Schülerinnen und Schüler dort wieder lesen konnten. Wir genossen im Risacher ein reichhaltiges gemeinsames Frühstück und gestalteten anschliessend aus alten Büchern Mäuse.

Schülerstimmen aus der 3. Klasse:

- Das Schlafen zwischen den Büchern hat Spass gemacht.
- Ich fand es cool, eine ganze Nacht mit den 5. Klässlern zusammenzusein.
- Hoffentlich gibt es wieder einmal etwas Ähnliches.

Schülerstimmen aus der 5. Klasse:

- Ich fand es mega cool, dort in der Bibliothek zu übernachten. Ich würde mich riesig freuen, wenn wir wieder einmal so etwas machen könnten.
- Ich fand es cool, dass wir mit den 3. Klässlern in der Bibliothek übernachten.

Auch uns wird diese spezielle Erzählnacht in sehr guter Erinnerung bleiben.

Susi Joggi und Bettina Rahn



Die Schlafplätze sind bezogen. Gute Nacht.

Gewerbeausstellung Buchs war ein voller Erfolg

«BUGA 17 – phänomenal regional»

Vom 27. bis 29. Oktober 2017 verwandelte die phänomenal-regionale Buchser Gewerbeausstellung BUGA17 das Dorf in einen Festplatz. Nicht nur das Buchser Gewerbe zeigte sich von seiner besten Seite, auch die Vereine nutzten die Gelegenheit, ihre Vielfalt zu präsentieren und ihr Engagement der Buchser Bevölkerung näher zu bringen. Selbst ein leichter Hauch von Wahlkampf wehte durch das Ausstellungsgelände, denn auch mehrere politische Parteien waren vor Ort und standen den Einwohnerinnen und Einwohnern «Red und Antwort». Winterliche Stimmung und Vorfreude auf Skifahren und Schneeschuhwandern kamen beim Besuch am Stand unserer Gastregion Lötschental auf. Am Samstag bot sich den Besuchern sogar die Gelegenheit, vor Ort einem erfahrenen Maskenschnitzer bei der Anfertigung einer «Tschäggätta» über die Schulter zu schauen. Gross war am Sonntag auch die Freude der drei Gewinner des BUGA-Wettbewerbs, welche tolle Preise aus dem Lötschental mit nach Hause nehmen durften. Wie im Vorfeld erhofft, bot die BUGA eine einzigartige Plattform für Begeg-

nungen und Gespräche. Bis in die frühen Morgenstunden wurde gefeiert. Es wurden alte Freundschaften gestärkt und neue geschlossen. Dank der Kulturkommission wurden zudem die Werke Buchser Künstlerinnen und Künstler einem breiten Publikum präsentiert. Der eine oder andere staunte sicher über die geballte Kreativität, welche in Buchs zu finden ist.

Der grosse Besucherandrang während den drei Tagen freute nicht nur die 75 Aussteller und die BUGA-Beizer, sondern auch das Organisationskomitee, welches mit diesen drei Ausstellungstagen für zweijährige Vorbereitungsarbeit belohnt wurde. Obwohl in diesem Herbst im Aargau so viele Gewerbeausstellungen stattfinden wie schon seit Jahren nicht mehr und die Konkurrenz entsprechend gross ist, war die BUGA17 ein voller Erfolg und ebnet somit hoffentlich den Weg für eine BUGA22. Buchs mit seinem vielfältigen Gewerbe und aktiven Vereinsleben verdient diese Plattform auf jeden Fall und hat an der BUGA17 auch gezeigt, dass die Bevölkerung von Buchs dafür begeistert werden kann. (Fotos: Kurt Bucher)





YOGA & MEDITATION in Buchs

**Yoga für Alle. Keine Vorkenntnisse
oder Gelenkigkeit erforderlich.**

Hatha Yoga, Yoga 50 plus, Yin Yoga,
Tiefenentspannung und Meditation.

Schnupperstunde CHF 15.–
079 457 88 87 anrufen und teilnehmen.

Andrea Christ Colin
Heinrich-Wehrlistr. 9, 5033 Buchs
andrea.christ@bluewin.ch
www.bewegestille.ch

HINEICHEN
HAUSHALTGERÄTE AG
Beratung Verkauf Reparaturen

Amsleracherweg 7, 5033 Buchs AG
T 062 822 46 56, N 079 691 55 28, F 062 823 57 63
info@haushaltag.ch, www.haushaltag.ch



Besser beraten bei der NAB in Buchs.

Wir beraten Sie kompetent und umfassend.
Bringen Sie Ihre Fragen zu uns!

NEUE AARGAUER BANK AG
Heinrich Wehrli-Strasse 5, 5033 Buchs
062 787 45 45

nab.ch

MEINE LÖSUNG.  NEUE AARGAUER BANK

Akupunktur Moxibustion Schröpfen
Kräutertherapie Tuina-Massage QiGong

Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin TCM
Rita M. Deubelbeiss

willkommen@tcm-deubelbeiss.ch
Telefon 062 827 27 37
www.tcm-deubelbeiss.ch

TopPharm Apotheke Buchs
TopPharm Apotheke Küttigen



schön
COIFFEURSALON



Damen- und Herrensalon | Elisabeth Nigg
Aarauerstrasse 38 | 5033 Buchs AG | 062 822 28 54

smile
office



Ich erledige Ihre

- Administration
- Offerten / Rechnungen
- Buchführung
- Debitoren / Kreditoren
- Zahlungen
- auch als Vertretung / Aushilfe

Sie profitieren von

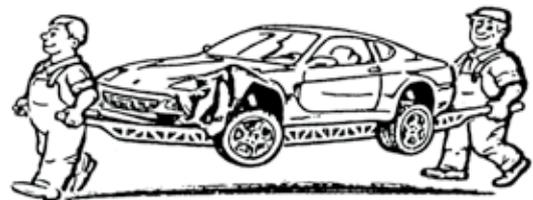
- mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft
- mehr Freizeit für...
- flexiblem Einsatz, je nach Bedarf
- meiner vorhandenen Infrastruktur
- schneller und loyaler Arbeitsweise
- und Verschwiegenheit / Diskretion

Sie werden sehen - auch Ihr Lächeln kehrt zurück!

T 062 824 26 25
5033 Buchs AG

info@smileoffice-buchs.ch
www.smileoffice-buchs.ch

Carrosserie-Schaden – ein Fall für uns!



HOFER AG · Carrosserie

5033 BUCHS/Aarau · Steinachermattweg 8
Tel. 062 822 36 22 · info@carrosserie-hofer.ch

«Füürio, de Bach brönn...!»

Der Bereich Rohr am Bachfischet in Aarau

Schülerinnen und Schüler aus allen Stufen des Bereichs Rohr nahmen auch dieses Jahr wieder am Traditionsanlass in Aarau teil. Ein schöner Brauch. Ein schönes Erlebnis.

Auch dieses Jahr nahmen die Rohrer Primarklassen sowie die 1. Oberstufe wieder am Aarauer Bachfischet teil. Die Wetterbedingungen waren optimal und die Vorfreude war bereits auf der Busfahrt von Rohr in die Altstadt spürbar. Je näher der Start des Umzugs rückte, desto mehr wuchs vor allem bei den

jüngeren Schülerinnen und Schülern die Ungeduld. Es wurde dunkel und endlich konnte es losgehen: Die Kerzen wurden angezündet und die Lampions durften von ihren stolzen Besitzerinnen und Besitzern entlang einer grossen Zuschauerkulisse durch die Gassen der Altstadt getragen werden. Dieser Lichterbrauch ist immer wieder einen Besuch wert.

Brigitte Wassmer, Bereichsleiterin Rohr



Detailgetreue Nachbildungen im Kerzenlicht.



Das Motto auf den Punkt gebracht.

Veloprüfung an der Mittelstufe: Wer hat Vortritt?

Am Mittwoch, 13. September, nahmen die 5. Klässler der Kreisschule Buchs-Rohr die Veloprüfung in Angriff. Von ihren Lehrpersonen und den Verkehrsinstruktoren waren sie bestens darauf vorbereitet worden. Trotzdem stand an diesem Vormittag eine aufgeregte Schülerschar am Start. Gegenseitige Aufmunterungen trugen dazu bei, dass sich die Nervosität in Grenzen hielt. «Machets guet» und «Toi toi toi!»



Volle Konzentration vor dem Start.



Aufmunternde Worte des Schulleiters und des Polizisten.

Resultate

Alle 113 Schülerinnen und Schüler haben sowohl die theoretische als auch die praktische Veloprüfung bestanden. Wir gratulieren herzlich und wünschen gute Fahrt.



Veloservice Aarau
Aeschbach Hof
Buchserstrasse 3 | 5000 Aarau
062 390 01 01
info@veloservice-aarau.ch
veloservice-aarau.ch



Fleurs & Intérieurs

- Schnittblumen ● Pflanzen
- Hochzeits-Floristik ● Trauer-Floristik
- Gestaltung von Eingängen und Innenräumen

Daniela Widmer
Aarauerstrasse 15 • 5033 Buchs
Tel. 062 824 84 85 • fleurs-interieurs@bluewin.ch

WO BAUEN BEGINNT

Stein für Stein Qualität.



AAREKIES

Aarau – Olten AG

Aarekies Aarau-Olten AG
Im Lostorf 3, 5033 Buchs AG
Tel. 062 832 30 03, www.aare-kies.ch

EDDY Kaufmann AG

Haustechnik & Werkleitungsbau

Pikettdienst für die Wasserversorgung
der Gemeinden Buchs und Küttigen
Neumattstrasse 42–44, 5033 Buchs
Telefon 062 837 70 20, Fax 062 837 70 21
Homepage www.ekaufmann.ch
E-mail info@ekaufmann.ch

Geschäftsinhaber:
Andreas E. Kaufmann
dipl. Brunnenmeister mit FA
Natel 079 407 67 60

Für Notfälle und Reparaturen



- Heizkesselauswechslung
- Öl-, Gasbrenner
- Alternativanlagen
- Ventilsanierungen
- Boilerentkalkungen
- Notfalldienst 24 Std.
- Sauna/Wärmekabinen
- Sanitärarbeiten

EHS AG 5033 Buchs 062 822 64 19
Eglis Haustechnik Service



Pizza-Traum
Aarauerstrasse 22
5033 Buchs
062 824 70 50
info@pizzatraum.ch

Schülertag der Aargauischen Gebäudeversicherung AGV

Prävention mit Burny & Floody

Bereits 2012 und 2014 haben die AGV-Schülertage Schülerinnen und Schüler wie auch Lehrerinnen und Lehrer in ihren Bann gezogen. Mit grossem Erfolg und nachhaltiger Wirkung. 2017 wurden erneut 20 Tage durchgeführt. Von Mai bis Oktober wurden rund 2000 Schülerinnen und Schüler der 4. bis 6. Klassen aus dem Kanton Aargau für die Gefahren, die von Feuer und Wasser ausgehen können, sensibilisiert.

Die 4. Primarklasse von Roger Schmid besuchte am 11. September das Kantonale Ausbildungszentrum für Zivilschutz in Eiken. Dort erwartete sie ein volles Programm.

Richtiges Verhalten

Erfahrene Instruktoressen zeigten und erklärten das richtige Verhalten bei einem Brand oder einem Hochwasser. Damit sich Brände vermeiden lassen, lernten die Mädchen und Buben den richtigen Umgang mit dem Feuer (für drinnen und draussen). Sie werden sicher auch nie vergessen, welche zerstörende Kraft reissendes Wasser haben kann, wenn es nicht in geordneten Bahnen fliesst. Selbstverständlich steht die Prävention immer und überall an erster Stelle. Ganz oben stehen aber auch Spiel und Spass. Die Kids legten selber Hand an. Sie bauten und sie löschten. Sie krochen und sie



Das passiert, wenn Wasser mit heissem Öl in Berührung kommt.

kletterten. Immer gut betreut und nie alleingelassen.

Rückmeldungen der Teilnehmer

Tabea:

Am Montag, 11. September, war der AGV-Schülertag. Um 7.45 Uhr mussten alle aus unserer Klasse im Schulhaus sein. Dann sind wir mit dem Car nach Eiken gefahren. Die Fahrt war toll und alle haben unser Lied «The Show» gesungen.

Einige Zeit später sind wir in Eiken angekommen. Die Kinder wurden in Gruppen eingeteilt. Jede Gruppe hatte einen richtigen Feuerwehrmann bekommen. Alle mussten sich umziehen. Alle mussten Feuer löschen und einen Parcours im

Dunkeln ablaufen. Auch sonst war der Tag super.

Melisa:

Am Montag hatten wir Schülertag. Wir waren bei der AGV. Das Thema war Feuer und Wasser. Mit einem Gautschi-Bus fuhren wir nach Eiken. Wir wurden in Gruppen eingeteilt und mit Farben markiert. Wir haben sehr viel gelernt und sehr coole Parcours gemacht. Wir durften sogar echte Feuer löschen. Zum Mittagessen gab es Spaghetti und zum Znüni und Zvieri jeweils einen Riegel. Am Schluss bekamen wir einen Sack mit Geschenken. Wir hatten sehr viel Spass, waren glücklich und hatten eine schöne Reise.

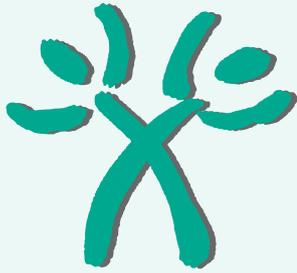
Sofia:

Am 11. September um 7.45 Uhr kam der Car uns im Risiacher abholen. Mit dem Car ging es dann nach Eiken, wo wir mit verschiedenen Feuerwehrmännern experimentiert haben. Zum Beispiel, wie man einen Keller vor Hochwasser schützt. Wir mussten auch eine zugelebte Skibrille anziehen und in Dreiergruppen durch einen Parcours krabbeln. Zum Znüni gab es einen Schokoriegel, zum Mittagessen Spaghetti und zum Zvieri einen Joghurtriegel. Um 16.00 Uhr waren wir wieder zurück in Buchs.



So löscht man richtig eine brennende Pfanne.

Roger Schmid, Risiacher



PHYSIOTHERAPIE MITTELDORF

Jürg Merz
Physiotherapeut

| | |
|-------------------|----------------|
| Montag–Donnerstag | 6.30–19.00 Uhr |
| Freitag | 6.30–15.00 Uhr |
| Samstag | 9.00–12.00 Uhr |

| | |
|------------------------------------|---|
| Mitteldorfstrasse 50 5033 Buchs | Tel. 062 823 77 20 www.physiomitteldorf.ch info@physiomitteldorf.ch |
|------------------------------------|---|

**DER NR. 1
BESTSELLER
SEIT 1995**

Nie mehr selber Rasenmähen.

HUG
Beratung, Verkauf und Service
www.hug-maschinen.ch

Jakob Hug AG
Lenzhardstrasse 17
5600 Lenzburg
Tel. 062 891 81 51
info@hug-maschinen.ch

Schürmann
Natursteine GmbH
Gysistrasse 28a
5033 Buchs
Tel: 062 822 4347

Bodenbeläge
Grabmal
Granitablagen
Tische
Cheminée-
verkleidungen

www.schuermann-gmbh.ch
E-Mail info@schuermann-gmbh.ch



Wir sind...

Ihr Partner für Installationen in den Bereichen
Elektro / Netzwerk / Telecom
Photovoltaik / Beleuchtung

Ihr Fachhändler für
Geräte-Neukauf / Austausch in Küche
und Waschaum sowie Geräteservice

Ihre Verkaufsstelle für
Elektro- und Haushaltgeräte

**elektro
strub ag**

| | |
|--------------------|---------------|
| 5742 Kölliken | 062 737 80 40 |
| 5036 Oberentfelden | 062 737 15 55 |
| 5102 Ruppertswil | 062 897 50 80 |
| 5745 Safenwil | 062 727 10 10 |

SAXER

Plattenbeläge AG
Stark in Keramik und Naturstein

| | | |
|-----------------------|---------------------|-------------------|
| Telefon 062 822 02 44 | Natel 079 445 08 82 | 5033 Buchs |
| Telefax 062 822 02 04 | s.saxer@bluewin.ch | |

Ein erlebnisreicher Tag auf dem Bauernhof

Woher kommt eigentlich die Milch?

Wann gibt eine Kuh Milch? Wie viel Milch gibt sie? Wann wird ein Kalb zum Rind? Weshalb legen Hühner weisse und braune Eier? All diese Fragen rund um den Bauernhof wurden uns bei einem Besuch auf dem einzigen in Buchs noch existierenden Bauernhof bei der Familie Gysi beantwortet. Staunende Kinder mit leuchtenden Augen streichelten die vielen Tiere wie Kälber, Kühe, Hühner und sogar junge Pfauen. Das Stallluftschnuppern waren sich allerdings nicht alle Kinder gewohnt und mussten sich zuerst daran gewöhnen. Bei diesen niedlichen Tieren war aber die Skepsis schnell verschwunden und einige Kinder getrauten sich, den ganz kleinen Kälbli den Finger zu geben. Durch den Saugreflex lutschten sie am Daumen und hofften, Mutterkuhmilch zu bekommen. Das kitzelte so, dass es bei den Kindern herzhaftes Lachen auslöste.



Begeisterte Kinder auf dem Bauernhof.

Nun war es an der Zeit, die Kühe endlich auf die Weide zu bringen. Sie mussten wegen uns so lange im Stall bleiben, was ihnen so gar nicht passte und sie dies mit lautem Muhen zeigten. Die ganze Klasse konnte dabei helfen und die Kühe auf die nebenan liegende Weide treiben. Wie schmeckt eigentlich Milch direkt

von der Kuh? Damit diese Frage beantwortet werden konnte, bekamen alle Kinder Rohmilch, direkt von der Kuh, zum Trinken. Mit Milchschnäuzen bestiegen die Kinder dann noch die grossen Traktoren, bevor wir uns wieder auf den Heimweg begaben.

Sonja Füllemann

Hoher Besuch aus Japan

Aikido auf höchstem Niveau mit internationaler Beteiligung

Am Freitagabend, dem 1. September fand im Dojo des Aikido-Clubs Aarau der schweizweit erste Lehrgang in Tendoryu-Aikido statt. Dazu war der Sohn des Begründers des Tendoryu-Aikidos, Kenta Shimizu, eigens aus Japan angereist.

Sein Vater Kenji Shimizu hat 1969 sein eigenes Dojo etabliert und gibt seitdem regelmässig internationale Lehrgänge auf der ganzen Welt. Für seine besonderen Verdienste im interkulturellen Austausch ist Kenji Shimizu 2002 von der japanischen Aussenministerin ausgezeichnet worden. Als eine besondere Ehre wurde er zudem von der japanischen Kaiserfamilie in den Kaiserpalast eingeladen. Kenta Shimizu trainiert von klein auf Aikido und war mehrere Jahre Uchi-Deshi (ein direkt im Dojo wohnender Schüler) bei seinem Vater. Als offizieller Nachfolger des Tendoryu-Aikido gibt auch er regelmässig weltweit Unterricht.



Der Aikido-Club Aarau trainiert in seinem Club-Lokal in Buchs.

Der Aikido-Club Aarau freut sich sehr über die Ehre, Kenta Shimizu bei sich zu Gast gehabt zu haben. Das von ihm geleitete Training fand ausgesprochen viel Zulauf, wobei auch zahlreiche Aikidokas aus dem Ausland angereist waren. Die äusserst freundschaftliche und gute Stimmung bewies einmal mehr, wie Aikido die verschiedensten Menschen zum Training zusammenbringen kann.

Der Aikido-Club Aarau ist seit über 30 Jahren aktiv. In seinem Club-Lokal in Buchs trainieren Kinder und Erwachsene unter kompetenter Leitung. Es finden regelmässig Einführungskurse statt, man kann sich aber auch spontan für ein Schnuppertraining anmelden. Unter www.aikido-aarau.ch sind alle entsprechenden Informationen zu finden.

Mirel Doru Abordeencei

Alterszentrum Suhrhard festlich eingeweiht

Transparenz im neuen Gebäude fasziniert

Alphornklänge waren an jenem Samstagmorgen aus dem Holzachersaal zu vernehmen, als zahlreiche geladene Gäste zur offiziellen Einweihung des «neuen» Alterszentrums Suhrhard, im Lichthof, Einzug hielten. Die Alphorngruppe Kaisten sorgte für die musikalische Einstimmung auf den Festakt. Den Reigen der Ansprachen eröffnete Urs Knecht, Mitglied des Verwaltungsrates und Präsident der Baukommission. «Wir erleben heute einen historischen Tag», sagte er, «das attraktive, lichtdurchflutete Gebäude steht nun da.» In den Jahren 2007 bis 2010 hätten die Vorarbeiten ihren Anfang genommen. Mit der Gründung der «Alterszentrum Suhrhard AG», seien professionelle Strukturen für die Umsetzung des Projektes der Architekten Christia Meyer und Ueli Gadiant, Luzern, das aus einem Wettbewerb als Sieger hervorgegangen war, geschaffen worden. Der Spatenstich fand am 9. Mai 2014 statt. Zuerst wurde der Neubau erstellt und 2016 bezogen, und dann folgten der Umbau des Altbaus und die Verschmelzung mit dem Neubau. Seit August 2017 wohnen alle Pensionärinnen und Pensionäre wieder unter einem Dach. Alles sei gut abgelaufen, versicherte Knecht, die Rechnung werde im Rahmen der bewilligten 45 Mio. Franken abgeschlossen werden. Die Gemeinden Buchs und Aarau beteiligen sich mit 10,1 Mio. Franken daran.

Transparenz

Verwaltungsratspräsidentin Monika Fehlmann ging auf die wesentlichen Neuerungen, aber auch auf die Unzulänglichkeiten im alten Gebäude, ein. «Die Transparenz im neuen Gebäude fasziniert mich am meisten», bekannte sie. «Leben, Licht und Helligkeit spürt man in diesem Haus.» Auch die Änderung des Verpflegungskonzeptes – gegessen wird jetzt in einem separaten Speisezimmer auf jedem Stockwerk – lobte sie. Das bringe eine bessere Kontaktpflege unter den Pensionären. Der Verwaltungsrat ist stolz, dass – dank der ausgezeichneten

Arbeit aller Beteiligten – der Zeitplan und der Kostenrahmen eingehalten werden konnten. Dem Personal dankte sie besonders für den harten Sondereinsatz, den es während der Bauzeit leisten musste – und welches es mit Bravour tat. Sie würdigte Geschäftsführerin Ursula Baumann mit Worten und einem Blumenstrauss.

«Nur noch ein Neubau»

Die Architekten standen vor einer schwierigen Aufgabe und grossen Herausforderungen. «Für uns war wichtig, dass der Altbau die gleiche Qualität bekommt wie der Neubau», führte Christian Meyer aus. «Am Schluss muss es nur noch einen Neubau geben. Es soll keine Spital- oder Heimatmosphäre entstehen, die Pensionäre sollen sich wohl fühlen wie in einem Hotel.» Eine der grossen Herausforderungen sei die Etappierung gewesen. Dann hätten auch immer wieder Wünsche der Bauherrschaft mit den Ideen der Architekten in Einklang gebracht werden müssen. Die Zusammenarbeit mit allen Stellen sei aber immer grossartig gewesen. Als Geschenk liessen die Architekten das Seerosenbecken ergänzen. Mit einer Flasche Champagner bedankte sich Christian Meyer bei Urs Knecht, Ursula Baumann und Monika Fehlmann.

98 Einzelzimmer

Heute sei der Pflegebedarf höher, hielt Geschäftsführerin Ursula Baumann fest. Im Suhrhard sei nun eine Transformation vom klassischen Altersheim zu einem modernen Haus entstanden. Man habe auch andere Alterszentren besucht. Das habe zur Erarbeitung des heutigen Wohnkonzeptes geführt. Man habe eine Flächenerweiterung von 4700 m² erhalten. Entstanden seien 98 hervorragend ausgestattet Einzelzimmer mit Nasszellen. Die 28 Personen jedes Wohnbereiches könnten nun auf ihrem Stockwerk essen, was sehr geschätzt werde. «Alles ist fertig und es funktioniert», stellte Ursula Baumann mit Freude fest. «Bewoh-

ner und die 117 Mitarbeitenden (vorher waren es 98) sind nach der langen Bauzeit wieder unter einem Dach. Ein Mehrwert für alle.»

Worte der Gratulanten

Gemeinderat Walter Wyler zeigte die Aufgaben und Leistungen der Gemeinde Buchs auf. Er kam auch noch auf die Sanierung der Alterswohnungen zu sprechen und tonte an, die Ortsbürger würden sich überlegen, vielleicht den nebenan liegenden Spittel zu übernehmen und darin Alterswohnungen einzurichten. «Wir sind stolz auf die Realisierung dieses schönen Projektes», sagte Vizestadtpräsidentin Angelica Cavegn Leitner und kündigte an, man werde aus dem Suhrhard einiges mitnehmen für die Sanierung der Altersheime in Aarau. Heidi Niedermann, Präsidentin des Vereins Alterszentrum Suhrhard, dankte all jenen Persönlichkeiten, welche die Spuren zu diesem hervorragend gelungenen Bauwerk gelegt hatten. Als letzter Redner überbrachte Stephan Campi, Generalsekretär des «Departements Gesundheit und Soziales», die Grüsse von Regierungsrätin Franziska Roth. Seine Betrachtung stellte er unter das Motto «Geld und Geist», frei nach Gotthelf. Dabei spielten natürlich das Geld und die finanzielle Situation des Kantons Aargau eine nicht unwesentliche Rolle. Einen hohen Stellenwert räumte er auch der Freiwilligenarbeit ein und schloss mit den Worten: «Alterspolitik soll gemeinsam mit Geist und Geld mitgestaltet werden.» Mit einem «Apéro riche» im Lichthof nahm der Festakt seinen Abschluss.

Gross war der Andrang am Nachmittag, als die Bevölkerung das neue Alterszentrum besichtigen durfte. Die Harmoniemusik wartete mit einem Konzert auf. Der freie Rundgang wurde rege benutzt. Im Gespräch mit den Besucherinnen und Besuchern waren viele lobende Worte «über das neu entstandene Hotel» zu hören. Der Anlass war ein kleines Volksfest.

Heinz Bürki



1



2



3



4



5



6



7

- 1 Die Eingangspartie des neuen Alterszentrums.
 - 2 Die moderne Cafeteria wird auch gerne von auswärtigen Gästen besucht.
 - 3 Generalsekretär Stephan Campi überbrachte die Grüße von Regierungsrätin Franziska Roth.
 - 4 Blick in den wunderschönen, hellen Lichthof.
 - 5 Stockwerk-Esszimmer für die Pensionärinnen und Pensionäre.
 - 6 Architekt Christian Meyer (2. von rechts) überreichte Monika Fehlmann, Ursula Baumann und Urs Knecht (v. l.) eine Flasche Champagner.
 - 7 Ein wohnlicher Aufenthaltsraum lädt ein zum Lesen.
 - 8 Von den Einrichtungen beeindruckt zeigten sich die Gäste auf dem Rundgang.
- (Fotos: Heinz Bürki)



8

*Wir planen,
gestalten und pflegen gediegene,
individuelle Gärten für Mensch und Natur*



Zimmermann Gartenbau AG

Aarau/Suhr · www.zimmermann-gartenbau.ch

| | | |
|----------------|-----------------------|--|
| Markus Jörg | Hutmacher Kissling | Heinrich-Wehrli-Str. 33 5033 Buchs 062 823 40 44 |
|----------------|-----------------------|--|

Holzpreis 2017
Forstwerkhof Buchs



Architekten HTL SIA

www.hk-architekten.ch



energieausabfall.ch



> ... wir machen Dampf.

Erfahren und erleben Sie viel Neues rund um die erneuerbare Energie aus Abfall.

Kostenlose Besucherführungen sind bereits ab 5 Personen möglich .

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

> GEKAL - KVA Buchs
Im Lostorf 11
CH-5033 Buchs AG
062 834 77 00
www.energieausabfall.ch



bilanz & erfolg ag
Buchhaltung, Treuhand, Steuern, Immobilien

**Ihren Jahresabschluss im Griff?
Wir unterstützen kompetent, pünktlich, korrekt.**

Laurenzenvorstadt 57 | CH-5000 Aarau | Tel. 062 823 50 50 | www.bilanzundernfolg.ch



m. suter ag
Haustechnik · Mitteldorfstrasse 88 · 5033 Buchs
Telefon 062 822 39 37 · Fax 062 822 06 78

Sanitäre Anlagen
Ballerservice
Reparaturen
Heizungen

Spenglerarbeiten
Blitzschutz
Kaminbau
Sonnenschutz

suter-solar.ch



HISCHIER AUTO AG

info@hischier-auto.ch
www.hischier-auto.ch

Bosch Car Service
Gysistrasse 6
5033 Buchs
Tel. 062 824 50 50

Buchser Familien wollen sich vernetzen

Der neu gegründete Familienverein ist erfolgreich gestartet

Das rege Interesse an unseren ersten drei Anlässen hat gezeigt, dass das Bedürfnis nach Begegnungsräumen und Anlässen für Buchser Familien gross ist. Bereits haben sich über 30 Familien für eine Mitgliedschaft entschieden.

Die offizielle Gründungsveranstaltung im Juni war ein voller Erfolg. Über zwanzig Familien trafen sich bei der Feuerstelle des Feuerwehrvereins zu gemeinsamen Aktivitäten und anschliessendem Beisammensein, Würste bräteln und Kuchen essen. Wir waren über das grosse Interesse sehr erfreut. Mitte September fand bei sonnigem Herbstwetter unser Kinderflohmarkt statt. Viele kleine Händlerinnen und Händler haben ihre Keller und Zimmer ausgemistet und sind mit ihrem Hab und Gut zur Aussenanlage des Schulhauses Gysimatte gekommen. Während zweier Stunden fand ein reger Austausch statt, wobei sehr wahrscheinlich einige Familien mit volleren Händen nachhause gingen, als sie gekommen



Mandala aus Naturmaterialien – entstanden am Gründungsanlass im Juni 2017.

waren. Die Jugendarbeit Suhr Buchs hat uns mit einer Trinkbar versorgt.

«E Halle, wo's fägt»

Mit dem Verein CHINDaktiv führen wir während den Wintermonaten «E Halle, wo's fägt» durch. Einmal im Monat können sich Kinder von 0–6 Jahren mit ihren Eltern in einer Bewegungslandschaft austoben. Ein freies Kommen und Gehen ist jederzeit möglich. Die Premiere am 22. Oktober «het gfägt». 35 Buchser



Oktober 2017 «E Halle, wo's fägt» mit dem Verein CHINDaktiv – Hula-Hoop.

Kinder kletterten, hüpfen, balancierten, schaukelten, sprangen herunter und hatten sichtlich Spass. Herzlichen Dank an die Kreisschule Buchs-Rohr für die jeweilige Zurverfügungstellung des Schulareals sowie für die gute Zusammenarbeit mit Hauswart René Eggimann. Wir freuen uns über die vielen positiven Rückmeldungen und sind gespannt auf zukünftige Begegnungen und gemeinsame Aktivitäten mit Buchser Familien.

Antonia Frey

Stephan Steul zum Präsidenten des FC Buchs gewählt

Anlässlich der 103. Generalversammlung des FC Buchs wurde Stephan Steul als neuer Präsident gewählt.

Er folgt damit auf Rolf Rippstein, der nach vier Jahren im Amt seinen Rücktritt erklärt hatte. Im Gesamtvorstand kommt es zu weiteren Wechsel, welche für die Aufbruchstimmung beim Buchser Traditionslub stehen und für neuen Wind sorgen werden. Entsprechend wurden

auch gleich die nächsten Veranstaltungen fixiert: Am Sonntag, 10. Dezember, und am Wochenende vom 16. und 17. Dezember findet das beliebte Lotto statt, vom 12. bis 14. Januar das grosse Juniorenhallenturnier, welches zusammen mit dem FC Aarau durchgeführt wird.

Mehr Infos unter: www.fcbooks-ag.ch.

Reto Fischer



Rolf Rippstein (links) übergibt an den neuen Präsidenten Stephan Steul.

Männerchor Buchs sucht gesangsfreudige Frauen

Im Jahre 1843 wird der Männerchor Buchs AG zum ersten Mal urkundlich erwähnt. Aus Anlass des 175-jährigen Bestehens organisiert er zusätzlich zum Herbstkonzert vom 28. Oktober 2018 auch ein Kirchenkonzert im Mai. Dieses wird am 27. Mai 2018 in der Reformierten Kirche Buchs aufgeführt. Gesungen

werden Werke von W.A. Mozart und Dietrich Buxtehude. Ein Orchester und 4 Gesangssolisten werden den Chor begleiten. Für dieses Konzert möchten wir den Männerchor mit gesangsfreudigen Frauen ergänzen und als Gemischter Chor auftreten. Weitere Informationen erhalten interessierte Frauen beim Diri-

genten Daniel Willi, Tel. 062 832 42 07, oder bei Präsident Toni Niedermann, Tel. 062 824 34 07.

Der Männerchor freut sich, dieses Projekt mit einem stimmungsgewaltigen Frauenchor ad hoc durchführen zu dürfen.

Toni Niedermann

Lehner Treuhand AG

individuelle KMU-Betreuung – seit 1972

Revisionen / Buchführungen / Jahresabschlüsse

Wynenfeldweg 8, 5033 Buchs
T +41 62 822 71 41, www.lehner-treuhand.ch

Zugelassene Revisionsexperten Mitglied TREUHAND | SUISSE

Der Spass am Sport in Buchs:
smoveyWALKING jeden Di 8.30 – 9.30 h

D A S Training an der frischen Luft

Infos und Anmeldung

+41 (0)79 487 59 45

Vreni Köpfli

smoveyCOACH®

Intervall- / Kondition-Trainerin



MACHEN SIE IHREN WEG. WIR MACHEN MIT.

Mit passenden Versicherungslösungen
aus einer Hand.

Ihr Berater: **Fabio Stranieri**

Mobile 079 316 26 76
fabio.stranieri@allianz.ch

Generalagentur **Kurt W. Ineichen**

Hintere Bahnhofstrasse 8, 5001 Aarau
allianz.ch/kurt.ineichen



Allianz

Immer Wyder.

Wyder Gartenbau AG CH-5036 Oberentfelden
062 724 84 80 www.wyder-gartenbau.ch

Sehzentrum Augenoptik Suhr

Auge im Alter Ü50



Bei fast jedem Menschen ab 45 Jahren machen sich unterschiedliche Augenbeschwerden bemerkbar.

► **Alterssichtigkeit** Die Alterssichtigkeit entsteht durch den normalen Alterungsprozess des Auges. Während junge Menschen problemlos in die Nähe fokussieren und in die Weite scharf stellen können, klappt das im Alter nicht mehr so gut. Im Alter nimmt die Elastizität der Augenlinse ab und somit die Anpassungsfähigkeit. Dieser Elastizitätsverlust wird um das 45. Lebensjahr bemerkt, beginnt aber schon im Alter von 10 Jahren.

► **Trockene Augen** Ein anderes sehr weit verbreitetes Leiden im Alter sind die trockenen Augen. Dies betrifft bis zu 35% aller über 50-jährigen, wobei Frauen aufgrund der hormonellen Umstellung häufiger betroffen sind. Trockene Augen äussern sich in einem Brennen und leichter Rötung. Zudem ist ein leichtes Fremdkörpergefühl vorhanden, die Augen sind am Morgen oft verklebt. Dieses Fremdkörpergefühl entsteht dadurch, dass der Tränenfilm über der Hornhaut nicht mehr zu 100% intakt ist, sondern Lücken aufweist.

► **Tränenfilm** Der Tränenfilm wird normalerweise bei jedem Lidschlag erneuert und hält den Augapfel glatt und geschmeidig. Er hat aber auch eine Schutzfunktion gegen Infektionen. Trockene Augen sind also nicht nur lästig, sondern auch ein Gesundheitsrisiko. Die Tränenflüssigkeit schützt das Auge vor Infektionen und versorgt die Hornhaut mit Sauerstoff und Nährstoffen.



Roland Schönenberger
Dipl. Augenoptiker, Optometrist (FH)

► **Blendempfindlichkeit** Eine weitere Alterserscheinung ist die Blendempfindlichkeit insbesondere beim Autofahren in der Nacht. Tatsächlich steigt der Lichtbedarf im Alter zwischen 40 und 60 Jahren um den Faktor 5. Die Blendempfindlichkeit ist dadurch erhöht, das Sehen wird undeutlich.

Für eine kostenlose Sehanalyse Ihrer Augen Ü50 melden Sie sich bitte unter der Telefonnummer 062 842 67 85. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Roland Schönenberger und das Team

SEHZENTRUM SUHR
BRILLEN UND KONTAKTLINSEN

Sehzentrum Augenoptik Suhr | Mittlere Dorfstrasse 2 | 5034 Suhr | Telefon 062 842 67 85 | www.sehzentrum-suhr.ch

50 Jahre Pfarrei St. Johannes

Festgottesdienst mit Weihbischof Denis Theurillat

Denis Theurillat führte den rund 300 Gottesdienstbesuchern am Sonntag, 3. September, vor Augen: «Das Leben in der Kirche zeigt uns Gott, der mit uns auf dem Weg ist, und heute feiern wir dieses Leben.»

Der Weihbischof dankte den Erbauern der heute denkmalgeschützten Kirche, dem Seelsorgeteam der Pfarrei und dem Pastoralraum Region Aarau für ihr Engagement sowie den anderen Konfessionen und Religionen für das gute Miteinander. Umrahmt wurde der Gottesdienst vom Kirchenchor unter der Leitung von Musikerin Illa Küllig und ergänzt durch die Sopranistin Johanna Schutzbach. Mit einem Streichquartett und je zwei Trompeten und Oboen bot der Chor konzertreife Einlagen aus der Bachkantate «Ihr Tore zu Zion».

Beim anschliessenden Mittagessen begrüßte Ortskirchenpflegepräsident Andreas Pechlaner eine Reihe von Ehrengästen: Marcel Notter, den Generalsekretär der Röm.-Kath. Landeskirche des Kantons Aargau, diverse Vertreter der Kreiskirchenpflege, Roland Bialek



Beim Festgottesdienst: Pastoralassistentin Veronika Scozzafava, Don Giuseppe Bressani, Gemeindeleiter Diakon Marco Heinzer, Weihbischof Denis Theurillat und Pater Niko Leutar (v. l.).
(Foto: Andrea Ming Heinzer)

und Erika Voigtländer von der reformierten Kirche sowie Gemeindeammann Urs Affolter und Gemeinderat Walter Wyler. Urs Affolter hob in seiner Grussbotschaft die Bedeutung der Kirche St. Johannes für Buchs hervor, sowohl als architektonisches Wahrzeichen als auch in kultureller Hinsicht für kleinere und grössere Events. Ich freue mich über die gelungene

Sanierung», sagte Affolter. Walter Wyler äusserte sich dankbar darüber, dass «der markante Kirchenkörper mit Leben gefüllt wird» wie das Pfarrefest zum 50. Geburtstag dies schön zeige. Zudem verriet er, dass er 1976 in der Kirche St. Johannes geheiratet habe und sich deshalb damit verbunden fühle.

Daniela Deck

Wie weiter mit dem Bärenplatz – Ihre Meinung zählt

Seit einem halben Jahr beschäftigen sich rund 15 Personen der «IG Bärenplatz für alle» intensiv mit der Zukunft des Bärenplatzes im Zentrum von Buchs. Wie soll der Platz genutzt werden? Sind Bauten vorstellbar? Soll der Naturraum der Suhre mit einbezogen werden? Wie soll die Gestaltung aussehen?

Wollen wir einen Platz gestalten, der das Zentrum von Buchs werden kann, müssen wir als erstes die Meinungen von möglichst vielen Einwohnern und Einwohnerinnen unseres Dorfes kennen. Erst dann sind erste Projektideen möglich. Deshalb haben wir eine grosse Umfrage gestartet. Am BUGA-Stand der «IG Bärenplatz» sind bereits hunderte von Fragebogen eingegangen. In Gesprächen haben wir unzählige Anregungen und Ideen entgegen genommen. Auf der Website www.baerenplatzfueralle.ch lässt sich der Fragebogen online ausfüllen.

Tragen Sie mit Ihrem Mitwirken dazu bei, eine tolle Lösung für den Platz im Herzen der Gemeinde Buchs zu finden. Gerne erwarten wir Ihren ausgefüllten Fragebogen bis Ende Dezember. Im neuen Jahr können wir erste Aussagen zur gewünschten Nutzung des Platzes machen. Danach können wir die Planung des Platzes in Angriff nehmen. Der Fragebogen liegt ausgedruckt in der Bäckerei Jaisli auf. Dort kann er auch ausgefüllt abgegeben werden.

Heidi Niedermann

Kraftort Erinnerung

Meditation als Gestaltung der Erinnerung

4 Kursabende mit Peter Wild, Theologe und Meditationslehrer

Daten:

9./16./23./30. Januar 2018,
19.30–21.00 Uhr, Ref. Kirche Buchs
Unkostenbeitrag: Fr. 100.–

Anmeldung:

Esther Zbinden, ref. Pfarrerin
Telefon 062 822 17 23
esther.zbinden@ag.ref.ch



zweiradsport
FISCHER
 Seon/Buchs



**Bikes für Ihre
 «Höhenflüge»**

Hauptsitz Seon
 Unterdorfstrasse 40
 5703 Seon
 Tel. 062 775 16 68
 Fax 062 775 11 50

Geschäft Buchs
 Aarauerstrasse 38
 5033 Buchs
 Tel. 062 823 24 64
 Fax 062 823 24 64

www.fischer-bike.ch

Wir erfüllen Ihre
tastenträume.ch



YAMAHA

zulauf
 MUSIKINSTRUMENTE

schweizweit bekannt – in Buchs zuhause!
 062 823 01 21 – Beratung – Miete-Kauf – Occasionen

böss
malergeschäft
buchs

*Aussen- und
 Innenrenovationen
 Allgemeine Maler-
 und Tapezierarbeiten
 Gerüstbau*

*Thomas Böss
 Jakob-Bächli-Str. 14
 5033 Buchs
 Telefon 062 822 21 81*

Kompetenz für
 Wasser und Wärme.



BadellWelten 

RYSER Paul Ryser AG, Sanitär/Heizung Aarau
 Tel. 062 836 10 40, www.ryser.ch



STEINER
 Spenglerei + Flachdach GmbH
 Bachstrasse 10 5034 Suhr
 Telefon 062 842 46 24
www.steinersuhr.ch

Wir zeigen dem Wasser den Weg

mibelle
 GROUP

Pflege, die Wirkung zeigt

Die Mibelle Group entwickelt präzise auf die Bedürfnisse in den Märkten abgestimmte Produkte für die Gesichts- und Körperpflege. Stets auf der Grundlage neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse. Und immer mit Blick auf den Wandel bei den Schönheitsidealen, auf gesellschaftliche Trends, auf Veränderungen im Verbraucherverhalten.

www.mibellegroup.com



Diese und weitere Produkte von Zoé finden Sie in der Migros.



- 2. Dezember** **BuMeiJo: Spass für Gross und Klein**
Basteln, kochen, essen und zusammen den Plausch haben, Thema Adventszeit
13.30–16.00 Uhr kath. Pfarreizentrum
- 2./3. Dezember** **Weihnachtsmarkt – detaillierte Informationen unter www.buchskultur.ch**
- 5. Dezember** **Chumm, los und lueg für Senioren**
Klausfeier mit Samichlaus, Drehorgelmusik und Geschichten
14.00 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 5. Dezember** **Samichlaus-Auszug – 17.00 Uhr kath. Kirche**
- 9. Dezember** **Adventsgottesdienst mit Männerchor – 17.00 Uhr kath. Kirche**
- 10. Dezember** **Adventsgottesdienst mit Männerchor – 10.00 Uhr ref. Kirche**
- 10. Dezember** **Familienverein Buchs – «E Halle, wo's fägt»**
Ein freies Kommen und Gehen ist jederzeit möglich – für Kinder von 0 bis 6 Jahren.
Kosten: 1. Kind Fr. 5.–, 2. Kind Fr. 3.–, weitere Geschwister gratis
09.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte
- 10. Dezember** **Orgelkonzert mit Organistin Brita Schmidt – 17.00 Uhr kath. Kirche**
- 17. Dezember** **Kolbri Kinderweihnacht 2017 «De Himmel chunnt uf d Erde»**
Familiengottesdienst – 17.00 Uhr ref. Kirche
- 24. Dezember** **Familiengottesdienst mit Hirtenspiel und Jugendspiel Buchs**
17.00 Uhr kath. Kirche
- 24. Dezember** **Christnachtfeier mit festlicher Musik und Liedern – 22.00 Uhr ref. Kirche**
- 24. Dezember** **Gottesdienst in der Nacht mit Kirchenchor – 23.00 Uhr kath. Kirche**
- 25. Dezember** **Stimmiger Weihnachtsgottesdienst mit Musik und Liedern**
10.00 Uhr Alterszentrum Suhrhard, Holzachersaal
- 16. Januar** **«Chum, los und lueg für Senioren»**
Vorbereitet auf die letzte grosse Reise. Einführung in den Vorsorgeauftrag durch
Liliane Moser von Pro Senectute, dazwischen musikalische Auflockerung.
14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 18. Januar** **Mütter- und Väterberatung – Krabbelgruppe – 9.00–11.00 Uhr kath. Kirche**
- 21. Januar** **Familienverein Buchs – «E Halle, wo's fägt»**
Ein freies Kommen und Gehen ist jederzeit möglich – für Kinder von 0 bis 6 Jahren.
Kosten: 1. Kind Fr. 5.–, 2. Kind Fr. 3.–, weitere Geschwister gratis
9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte
- 26. Januar** **Familienverein Buchs – Waldnachmittag – 14.30–16.30 Uhr im Gruebli**
- 1. Februar** **Mütter- und Väterberatung – Krabbelgruppe – 09.00–11.00 Uhr kath. Kirche**
- 14. Februar** **Aschermittwoch-Gottesdienst – 19.00 Uhr kath. Kirche**
- 17. Februar** **Ökumenischer Suppentag – 11.30 Uhr ref. Kirche Buchs**
- 18. Februar** **Familienverein Buchs – «E Halle, wo's fägt»**
Ein freies Kommen und Gehen ist jederzeit möglich – für Kinder von 0 bis 6 Jahren.
Kosten: 1. Kind Fr. 5.–, 2. Kind Fr. 3.–, weitere Geschwister gratis
9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte
- 23. Februar** **Familienverein Buchs – Waldnachmittag – 14.30–16.30 Uhr im Gruebli**
- 1. März** **Mütter- und Väterberatung – Krabbelgruppe – 9.00–11.00 Uhr kath. Kirche**
- 2. März** **Weltgebetstag – 20.00 Uhr kath. Kirche**

Bitte melden Sie uns Ihre öffentlichen Veranstaltungen in Buchs unter Tel. 062 834 74 14 oder kanzlei@buchs-aargau.ch, damit sie im Veranstaltungskalender publiziert werden können.



Das ziehen wir durch.

**Autospritzwerk Carrosseriespenglerei
Beschriftungsatelier Malerunternehmen**

Maurer AG | Bresteneggstrasse 1 | 5033 Buchs/Aarau
Tel. 062 837 57 37 | www.maurer-ag.ch

 **MAURER**

abgefahren farbig.